

从 Culture diversity - Interculture 跨文化语境下的艺术节讨论

2017-11-01 YINZI 重庆寅子剧场

小众的精品艺术

X

创意的实验艺术

X

国际的前沿现场

EXPLORATION | INTERACTIVE | CHALLENGE | CROSSOVER

YINZI
www.cqyinzi.com

2017中欧青年文化管理人才集训 纪实报告

文：寅子

历经四个月的筛选，终于，我在8月底等来了结果 — 10月中奔赴2017中欧艺术管理人才集训班 上海国际艺术节单元，不得不忍痛放弃liveworks 悉尼实验艺术节，好了，那是另外一个故事。

这次的集训从欧洲选取20位参与者，从中国选取20位参与者，要求：40岁以内，5年以上工作经验，英语熟练（全程英文）

集训地点：上海大剧院 公共空间

集训时间：2017.9.17-23（全封闭式）

主办：中国文化部外联局、上海市文化广播影视管理局

承办：上海国际艺术节、欧洲节庆协会/节庆研究院



中国的参与者包括：中国对外演出机构、上海大剧院、上海音乐厅、中国对外文化交流集团、北京闻铭雅尔文化、东方歌舞团、北京芭蕾舞团、北京人艺、山东演艺集团、Touch Festival & HYDT、没想好戏剧工坊+爱剧场、重庆寅子剧场、深圳国际演出展览交流协会、柳州艺术剧院、明当代美术馆等。

欧洲的参与者包括：英国、爱尔兰、爱沙尼亚、伊朗、以色列、意大利、荷兰、罗马利亚、立陶宛、葡萄牙等国家的青年艺术管理者以及澳大利亚的三位青管人才。

目的：与国外顶尖策划人近距离思想碰撞

汲取国内外同行的闪光点

在这个跨文化的平台上，为学员间可能促成的合作埋下种子



回到这次集训的主题：

“如何创建一个极具活力的艺术节？”









从小组讨论到集体辩论、到自我推荐和根据主题找方法。这次集训，时间虽有6天，讨论却还处在一个刚刚开始阶段，多元文化的交流总是需要时间适应彼此，还好酒和咖啡是我们的好朋友。

下面就精选几位导师的经验作为对这次课程的一个小总结：

不要把主题盖在自己的脑袋上，先有有意思的想法，再寻找主题。艺术节是一个大的宴席，节目是丰富而多元的，短却很丰富，这对观众而言也是一个挑战。

Robyn Archer, Artistic Director The Light in Winter Melbourne – Australia – mentor
澳大利亚



罗宾·阿切尔(Robyn Archer)
澳大利亚墨尔本“冬日之光”艺术节艺术总监
前阿德莱德艺术节艺术总监

艺术节的公共性体现在参与者是否感受到这也是属于他的艺术节。艺术节与商业运作的演出季是不一样的，艺术家的发展需要艺术节持续的关注和支持。

Bernard Faivre d' Arcier, President Lyon Biennial –
France – mentor



伯纳德·费弗尔·德·阿谢尔(Bernard Faivre d'Arcier)
法国里昂双年展主席
1980-1984年连任阿维尼翁戏剧节总监
1987-1988年任联合国教科文组织(UNESCO)顾问
1993-2003年任阿维尼翁戏剧节总监

如果有什么是我曾经犯的最大的错误，就是没有让我的目标成为整个团队的目标。

Mark Ball, Associate Artistic Director of Manchester International Festival (MIF), former Artistic Director and Chief Executive of the London International Festival of Theatre (LIFT) –
UK – mentor



马克·鲍尔(Mark Ball)

英国曼彻斯特国际艺术节艺术副总监
2009年任伦敦国际戏剧节(LIFT)艺术总监和执行总监

如何在艺术节组建一个有活力的一个团队，永远是我第一要考虑的问题。

Nele Hertling, Member Strategy Group "A Soul for Europe", Former Vice-President of the Academy of Arts Berlin, Former Director Hebbel-Theater Berlin – Germany – mentor



内尔·赫特林(Nele Hertling)

“欧洲之魂”文化联合组织的发起人和成员
1999年合作制作“戏剧世界”项目
柏林艺术学院的副主席

艺术节就是让一个城市更加的色彩缤纷。



王隽

中国上海国际艺术节中心总裁
有丰富的组织大型国际文化交流活动经验
2007-2010年任中国2010年上海世博会事务协调局论坛部部长

不管是国家支持还是民间自发的艺术节，需要找到自己独特的生存方式。



喻荣军

上海文广演艺集团副总裁
上海话剧艺术中心编剧、制作人、副总经理
现代话剧界以“高产”、“高票房”著称的“金牌”编剧

首先是了解这个世界了解剧场，再就是了解艺术和艺术家。了解最重要，还要保持独立，又要有合作的能力。不要被那些市场和观众左右，始终清楚自己的愿望是什么。

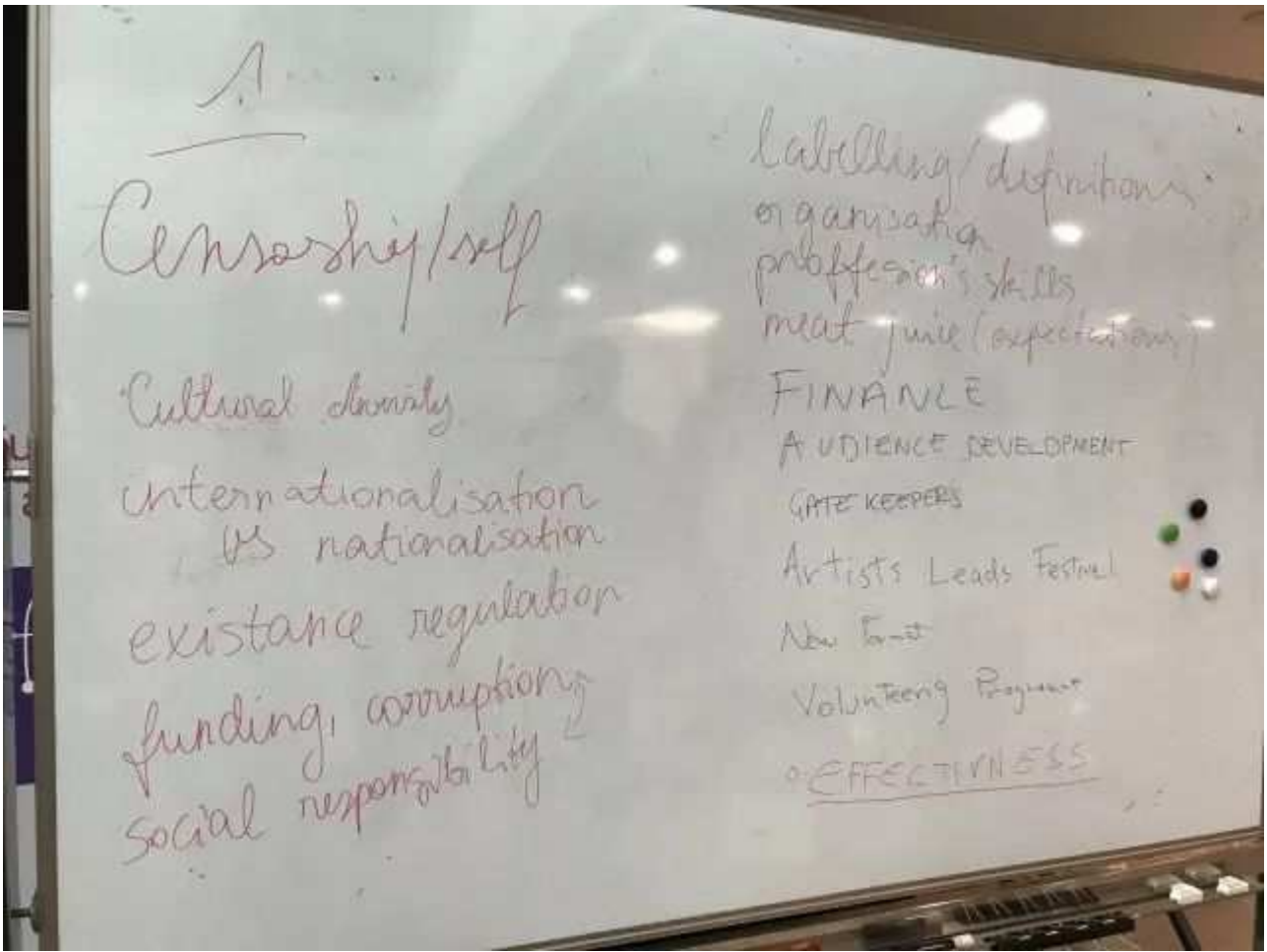


田戈兵

1998年成立“纸老虎戏剧工作室”
多年来与众多国外剧院、戏剧节排演了多出国际合作剧目

中欧文化交流正在展开，我看到的不仅是中国的管理者在急速发展的城市节奏中找寻自己对艺术节的定位和方向，还有欧洲正在成长的新一批管理者在传统中寻找艺术创作的突破，期待我们共同建立中欧文化交流的互助学习平台，期待再会！











END



下期预告：**2017 寅子公共艺术年 带着火种前行**

//

新浪微博 | @寅子小剧场

EXPLORATION | INTERACTIVE | CHALLENGE | CROSSOVER

寅子地处重庆城半岛西南角，面依长江，背靠王家大山，地接黄桷坪。
主张音乐，戏剧，影像视觉等多元艺术的实验实践，鼓励推动各艺术表达的跨界合作。



www.cqyinzi.com